

SILVERCREST®



VINOTECA SWTS 65 A1

ES

VINOTECA

Instrucciones de uso

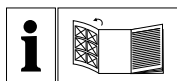
DE AT CH

WEINTEMPERIER-SCHRANK

Bedienungsanleitung

IAN 323171_1901

ES



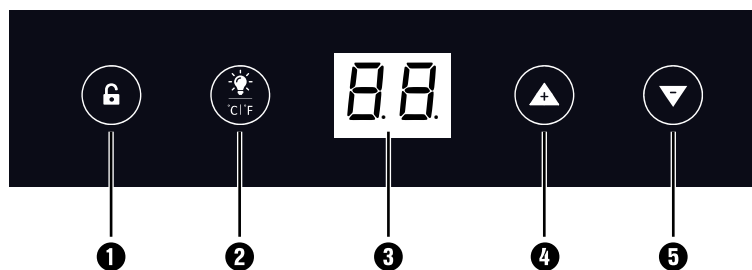
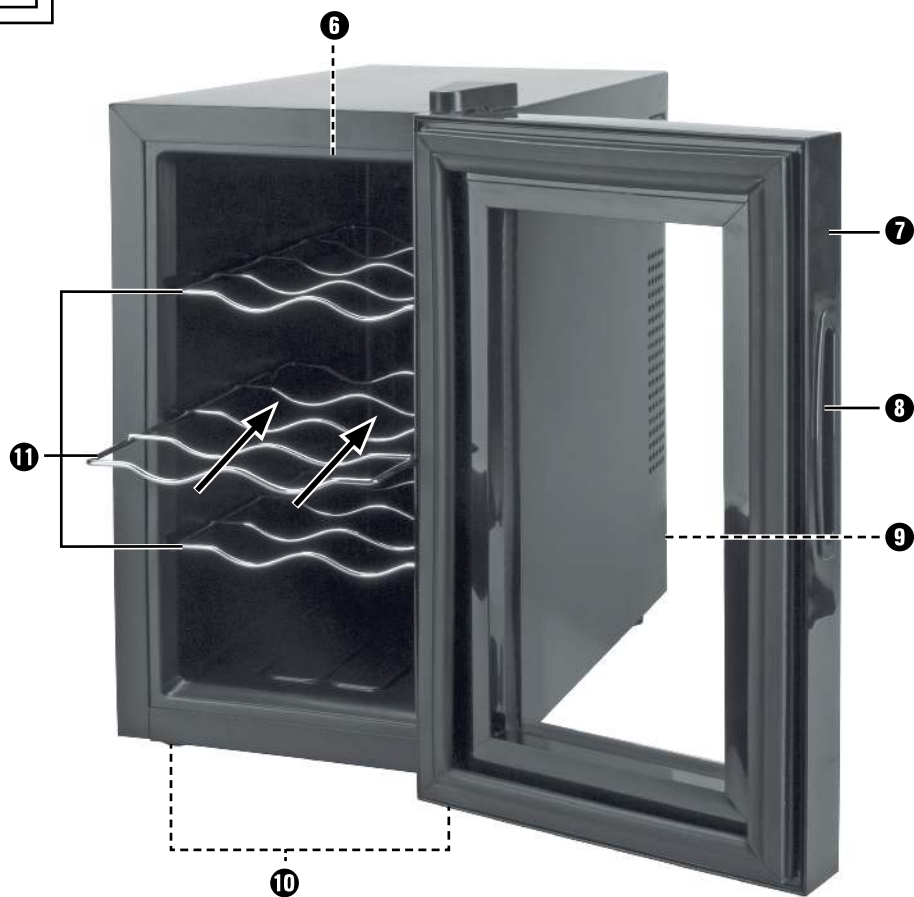
ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

ES	Instrucciones de uso	Página	1
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	21

A**B**

Índice

Introducción	2
Información sobre estas instrucciones de uso	2
Limitación de la responsabilidad	2
Uso previsto	2
Indicaciones de advertencia utilizadas	3
Indicaciones de seguridad	4
Comprobación del volumen de suministro	8
Descripción del aparato	9
Características técnicas	9
Puesta en funcionamiento del aparato	10
Funcionamiento	11
Ahorro de energía	11
Ajuste de la unidad de temperatura	11
Ajuste de la temperatura	12
Inserción/extracción de las botellas	12
Encendido/apagado de la iluminación	13
Temperaturas recomendadas	13
Desconexión del aparato	14
Limpieza	14
Eliminación de fallos	15
Desecho	16
Desecho del aparato	16
Desecho del embalaje	16
Anexo	17
Etiquetado energético	17
Garantía de Kompernass Handels GmbH	18
Asistencia técnica	19
Importador	19

Introducción

Información sobre estas instrucciones de uso

Felicidades por la compra de su aparato nuevo.

Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de la seguridad, del uso y del desecho de este aparato. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Limitación de la responsabilidad

Toda la información técnica, los datos y las indicaciones de estas instrucciones de uso para la conexión y el manejo del aparato reflejan la situación más avanzada en el momento de la impresión y se proporcionan teniendo en cuenta nuestras experiencias y conocimientos hasta ese momento.

Los datos, ilustraciones y descripciones de estas instrucciones no pueden servir como base para posibles reclamaciones.

El fabricante no asume responsabilidad alguna por los daños derivados del incumplimiento de las instrucciones, del uso contrario a lo previsto, de las reparaciones inadecuadas, de las modificaciones realizadas sin autorización o del empleo de recambios no homologados.

Uso previsto

Este aparato está previsto exclusivamente para atemperar bebidas embotelladas cerradas (vino, refrescos, agua mineral, etc.) y alimentos envasados en un entorno doméstico privado. Este aparato no está previsto para su uso comercial o industrial.

Este aparato no es apto para la conservación de botellas abiertas ni de alimentos que no estén envasados o estén abiertos. Los alimentos solo deben conservarse envasados o en recipientes cerrados.

Cualquier uso diferente o que supere lo indicado se considerará contrario al uso previsto. Se excluyen las reclamaciones de cualquier tipo en relación con los daños causados por un uso contrario al uso previsto. El riesgo será responsabilidad exclusiva del usuario.

Indicaciones de advertencia utilizadas

En estas instrucciones de uso se utilizan las siguientes indicaciones de advertencia:

¡PELIGRO!

Una advertencia de este nivel de peligro indica una situación de peligro inminente.

Si no se evita la situación peligrosa, puede causar la muerte o lesiones graves.

- Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar un peligro de muerte o de lesiones graves.

¡ADVERTENCIA!

Una advertencia de este nivel de peligro indica una posible situación de peligro.

Si no se evita la situación de peligro, pueden producirse lesiones.

- Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar lesiones personales.

¡ATENCIÓN!

Una advertencia de este nivel de peligro indica un posible daño material.

Si no se evita la situación, pueden producirse daños materiales.

- Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar daños materiales.

INDICACIÓN

- La indicación proporciona información adicional que facilita el manejo del aparato.

Indicaciones de seguridad

¡PELIGRO!

- ▶ Antes de usar el aparato, compruebe si hay daños externos visibles. No ponga en funcionamiento un aparato dañado o que se haya caído.
- ▶ No abra nunca ninguna de las piezas de la carcasa. No existe ningún elemento de mando en el interior.
- ▶ Si el enchufe o el cable de red están dañados, encomiende su sustitución al personal técnico autorizado o al servicio de asistencia técnica para evitar riesgos.
- ▶ Conecte el aparato exclusivamente a una toma eléctrica puesta a tierra y con la tensión de red adecuada. La tensión de red debe coincidir con las características técnicas del aparato.
- ▶ No doble ni aplaste el cable de red. Mantenga el cable de red alejado de fuentes de calor.
- ▶  Utilice el aparato exclusivamente en estancias interiores secas.
- ▶  No sumerja nunca el aparato en agua ni en otros líquidos.
- ▶ Procure que el cable de red no se moje ni se humedezca durante el funcionamiento. Tienda el cable de modo que no pueda quedar aplastado ni dañarse.
- ▶ No toque nunca el enchufe ni el cable de red con las manos húmedas.
- ▶ Proteja el aparato contra el goteo y las salpicaduras de agua. No coloque el aparato próximo al agua ni coloque ningún objeto lleno de líquido (p. ej., jarrones) sobre el aparato o junto a él.
- ▶ No coloque electrodomésticos, como procesadores de alimentos o microondas, sobre el aparato.

⚠ ADVERTENCIA: ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ No abra nunca la carcasa del aparato. El aparato no cuenta con ningún componente susceptible de mantenimiento o que el usuario deba cambiar.
- ▶ No realice cambios ni transformaciones por cuenta propia en el aparato.
- ▶ Solo los talleres autorizados o el servicio de asistencia técnica pueden reparar el aparato. Una reparación inadecuada puede provocar riesgos para el usuario. Además, se anulará la garantía.
- ▶ Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesarios siempre que sean vigilados o hayan sido instruidos correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña.
- ▶ Los niños no deben jugar con el aparato.
- ▶ Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento a no ser que sean mayores de 8 años y estén bajo supervisión.
- ▶ El aparato y su cable de conexión deben mantenerse fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- ▶ Coloque el aparato cerca de una toma eléctrica accesible. En caso de emergencia, debe poder alcanzarse rápidamente el enchufe.
- ▶ Desconecte siempre el aparato de la toma eléctrica antes de moverlo o de limpiarlo, si no pretende utilizarlo y en caso de avería. Para ello, tire siempre del propio enchufe y nunca del cable de red.

⚠ ADVERTENCIA: ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ Si durante el funcionamiento percibe ruidos anómalos, olor a quemado o humo en el aparato, desconecte inmediatamente el enchufe de la toma eléctrica. Encargue la revisión del aparato a un técnico cualificado antes de volver a utilizarlo.
- ▶ No guarde ninguna sustancia tóxica, inflamable, explosiva o corrosiva, como aerosoles, gasolina para mecheros, acetato, alcohol, gasolina, pintura, adhesivos o gas propano, en el aparato.
- ▶ No guarde medicamentos ni sustancias químicas en el aparato. Por norma general, no deben guardarse sustancias sensibles a la temperatura en el aparato, ya que podrían estropearse o causar reacciones inesperadas y provocar peligros.

¡ATENCIÓN: DAÑOS MATERIALES!

- ▶ Transporte el aparato exclusivamente con el interior vacío. Retire todos los recipientes antes del transporte.
- ▶ Procure que el aparato quede colocado en una posición estable sobre una superficie nivelada. Utilice las dos patas delanteras ajustables para estabilizar el aparato.
- ▶ No coloque el aparato cerca de llamas abiertas ni otras fuentes de calor (calefacción, luz solar directa, hornos de gas, etc.). De lo contrario, podría sobrecalentarse y dañarse de forma irreparable.
- ▶ Observe el espacio total mínimo necesario para el aparato de 200 cm³ con el fin de garantizar una ventilación suficiente. No coloque nunca el aparato en un armario empotrado, en huecos estrechos ni en espacios similares.

¡ATENCIÓN: DAÑOS MATERIALES!

- ▶ Asegúrese de que las rejillas de ventilación no estén tapadas durante el funcionamiento para garantizar una circulación suficiente del aire. ¡Peligro de sobrecalentamiento! Coloque el aparato de forma que mantenga una distancia libre mínima de 10 cm en la parte superior y de 5 cm en los laterales.
- ▶ No ponga el aparato en funcionamiento en lugares con alta humedad ambiental (cuartos de baño, etc.) ni en lugares donde se almacenen materiales explosivos ni materiales o gases fácilmente inflamables. Tampoco son adecuados los lugares con una mala circulación del aire como, p. ej., garajes.
- ▶ El aparato está diseñado para una clase climática N, es decir, una temperatura ambiente de 16 a 32 °C. No ponga el aparato en funcionamiento si la temperatura ambiente difiere en gran medida de este rango.
- ▶ Conecte el aparato a una toma eléctrica individual; no utilice regletas de enchufes ni enchufes múltiples.
- ▶ No utilice ningún tipo de reloj programador externo ni sistema de control remoto para accionar el aparato.
- ▶ No coloque velas encendidas sobre el aparato o cerca de él.
- ▶ No utilice productos de limpieza abrasivos ni corrosivos, ya que podrían dañar la superficie y provocar daños irreparables.
- ▶ No ponga en funcionamiento ningún aparato electrónico en el interior del aparato. Ambos aparatos podrían dañarse de forma irreparable.

Comprobación del volumen de suministro

Tenga en cuenta los siguientes símbolos del embalaje:



¡No apile nunca más de 4 cajas/embalajes superpuestos!



¡Proteja el embalaje frente a la humedad!



¡Coloque el embalaje exclusivamente con este lado orientado hacia arriba!



¡Maneje el embalaje con cuidado!

El aparato se suministra de serie con los siguientes componentes:

- Vinoteca
- 3 rejillas
- Instrucciones de uso

PELIGRO: ¡PELIGRO DE ASFIXIA!

- Los niños no deben usar los materiales de embalaje para jugar. Existe peligro de asfixia.
- ◆ Extraiga todas las piezas del aparato y las instrucciones de uso del embalaje.
- ◆ Retire todo el material de embalaje y cualquier cinta adhesiva o lámina de protección del aparato.

INDICACIÓN

- Compruebe la integridad del suministro y si hay daños visibles.
- Si el suministro está incompleto o se observan daños debido a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).

Descripción del aparato

(Consulte las ilustraciones de la página desplegable)

Figura A:

- ❶ Desactivación del bloqueo de los botones 
- ❷ Encendido/apagado de la iluminación; modificación de la unidad de temperatura 
- ❸ Pantalla
- ❹ Aumento de la temperatura 
- ❺ Disminución de la temperatura 

Figura B:

- ❻ Iluminación
- ❼ Puerta
- ❽ Asidero de la puerta
- ❾ Bandeja colectora para el agua de condensación
- ❿ Patas ajustables
- ⓫ Rejillas extraíbles

Características técnicas

Tensión de entrada	220-240 V ~ (corriente alterna), 50/60 Hz
Potencia nominal	65 W
Emisión de ruido acústico aéreo	33 dB
Clase climática	N (Este aparato solo está previsto para su uso con una temperatura ambiente de entre 16 y 32 °C).
Aislante térmico	Ciclopentano
Consumo de energía	0,273 kWh/24 h, 100 kWh/año
Clase de eficiencia energética	A+
Volumen neto/útil	21 l
Volumen bruto	25 l
Dimensiones	Aprox. 25,2 x 50,0 x 45,3 cm (An. x Pr. x Al.)
Rango de temperatura ajustable	7-18 °C (45-64 °F)
Potencia nominal de la iluminación interna	1 W/4 ledes

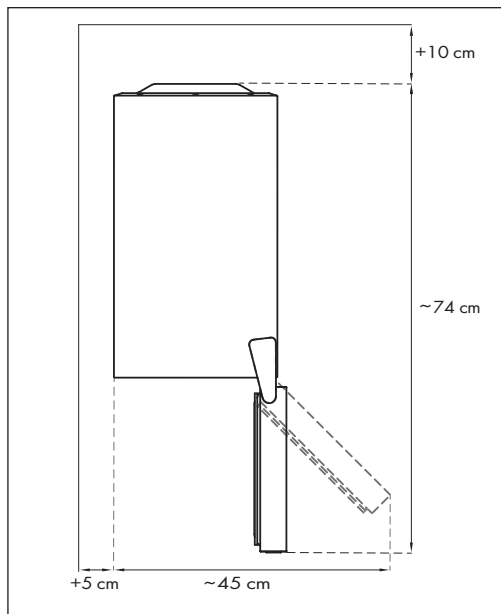
Puesta en funcionamiento del aparato

- ◆ Antes de la primera utilización, limpie todas las piezas de la manera descrita en el capítulo "**Limpieza**".
- ◆ Seleccione un lugar de instalación adecuado:
 - La toma eléctrica debe estar accesible.
 - Seleccione un lugar lo más fresco posible; evite la humedad, la radiación solar directa y la proximidad a fuentes de calor.

INDICACIÓN

- Partiendo de la temperatura ambiente, el aparato puede enfriar su contenido hasta un máximo de 18 °C menos. La temperatura más baja alcanzable es de 7 °C (45 °F); es decir, si desea obtener una temperatura de 7 °C, la temperatura ambiente no debe superar los 25 °C (77 °F).

- Evite la humedad.
- Coloque el aparato de forma que mantenga una distancia libre mínima de 10 cm en la parte superior y trasera y de 5 cm en los laterales con respecto a otros objetos y paredes. Tenga también en cuenta que la puerta ⑦ del aparato debe poder abrirse en un ángulo de más de 90 grados para poder extraer las rejillas ⑪. Debe disponerse de un espacio con las siguientes dimensiones:



- ♦ Asegúrese de que el aparato esté en una posición nivelada y estable. Compense cualquier posible irregularidad del suelo con las dos patas delanteras ajustables ⑩.
- ♦ Compruebe que las rejillas ⑪ estén correctamente colocadas en los carriles guía. Los dos encastres de los lados de las rejillas ⑪ deben apuntar hacia abajo.
- ♦ Conecte el enchufe en una toma eléctrica.
A continuación, se emite una señal acústica y aparece la temperatura actual del interior del aparato en la pantalla ③. Seguidamente, el aparato comienza con el proceso de refrigeración; la temperatura estándar preajustada es de 18 °C.

Tras esto, el aparato estará listo para su uso.

Funcionamiento

Ahorro de energía

Tenga en cuenta los siguientes consejos para obtener el máximo rendimiento con el mínimo consumo de energía posible:

- Seleccione una temperatura que no sea más fría de lo necesario. Cuanto más fría sea la temperatura ajustada, más energía consumirá el aparato.
- Cuanto más frío sea el entorno, menos energía deberá utilizar el aparato para alcanzar la temperatura deseada. Por este motivo, no instale nunca el aparato junto a fuentes de calor, como radiadores, lavavajillas o cocinas, y evite exponerlo a la radiación solar directa. Procure que exista suficiente ventilación.
- Asegúrese de que la puerta ⑦ esté siempre bien cerrada.
- No deje la puerta ⑦ abierta durante mucho tiempo para evitar que se disipe el mínimo aire frío posible.

Ajuste de la unidad de temperatura

El aparato puede indicar la temperatura en °C (Celsius) o en °F (Fahrenheit). La pantalla ③ indica la temperatura en °C de forma predeterminada.

- ♦ Para cambiar la unidad, mantenga pulsado el botón  ② hasta que la temperatura mostrada en la pantalla ③ cambie.

INDICACIÓN

- La iluminación ⑥ también se maneja con el mismo botón. Si procede, pulse otra vez brevemente el botón  ② para volver a encender/apagar la iluminación ⑥. La iluminación ⑥ se apaga automáticamente después de 10 minutos.
- Si no está seguro de en qué unidad se está mostrando la temperatura actual, vuelva a cambiar la unidad. El valor más alto es la temperatura en °F y el más bajo, en °C.

Ajuste de la temperatura

Puede ajustarse una temperatura de entre 7 y 18 °C (45 y 64 °F).

INDICACIÓN

- El aparato cuenta con un bloqueo automático de los botones. Si no se pulsa ningún botón durante aprox. 20 segundos, se bloquean los botones  4 y  5. Para desactivar el bloqueo de los botones, mantenga pulsado el botón  6 durante aprox. 3 segundos hasta que suene la segunda señal acústica.
- El aparato no puede producir calor. Si la temperatura ambiente es inferior a la temperatura ajustada, el sistema de refrigeración se apagará. En consecuencia, la temperatura del interior alcanzará como máximo la temperatura ambiente.
- ♦ Pulse el botón  4 o  5 para aumentar o disminuir la temperatura deseada en un intervalo de 1 °C o °F. Tras esto, la pantalla  3 parpadea y muestra la temperatura ajustada. Si no se pulsa ningún otro botón, el parpadeo se detiene y la pantalla  3 vuelve a mostrar la temperatura actual en el interior del aparato.
Tras esto, el aparato se enfriará lentamente hasta alcanzar la temperatura ajustada.

Inserción/extracción de las botellas

El aparato está previsto para alojar una cantidad máxima de ocho botellas de las habituales en el mercado con una longitud máxima de aprox. 33 cm.

INDICACIÓN

- La parte inferior del aparato suele ser más fría que la superior. Por este motivo, llene siempre el aparato de abajo arriba y coloque las botellas o alimentos que requieran más frío en la parte inferior.
- Las botellas y recipientes más altos con una altura total máxima de aprox. 34 cm también pueden colocarse en posición vertical. Para ello, retire las rejillas .

Las rejillas  11 pueden extraerse para insertar y extraer las botellas con más facilidad:

- ♦ Para ello, tire de las rejillas  11 hacia fuera hasta que los dos encastres detengan las rejillas  11 en el carril.
- ♦ A continuación, vuelva a introducir las rejillas  11 hasta el tope en el aparato.

Encendido/apagado de la iluminación

¡ATENCIÓN: DAÑOS MATERIALES!

- Como los diodos luminosos tienen una vida útil extremadamente larga, no es necesario ni posible cambiarlos. No intente abrir nunca la iluminación ❹; de lo contrario, podrían provocarse daños irreparables en el aparato.

El interior del aparato cuenta con iluminación ❹ led.

- ◆ Pulse el botón  ❷ para encender o apagar la iluminación ❹.

INDICACIÓN

- La iluminación ❹ se apaga automáticamente después de 10 minutos. Vuelva a pulsar el botón  ❷ para volver a encender la iluminación ❹.

Temperaturas recomendadas

La siguiente tabla ofrece un esquema general de las temperaturas recomendadas para el consumo de distintos tipos de vino. Estos datos son solo recomendaciones. Tenga también en cuenta los posibles datos de la etiqueta de la botella de vino. De todas maneras, la temperatura adecuada para el consumo también es una cuestión de gusto personal.

Bebida	Características	Temperatura recomendada
Vino espumoso		7-9 °C
Vino rosado	Cuanto más intenso, a mayor temperatura deberá consumirse.	7-12 °C
Vino blanco	Vino blanco de mesa joven, ligero, seco, sencillo, de alta acidez	8-10 °C
Vino blanco	Aromático, afrutado, maduro, de cosecha tardía, selección	10-12 °C
Vino blanco	Semiseco, dulce, vino de hielo, <i>Trockenbeerenauslesen</i> (selección de bayas secas)	12-14 °C
Vino tinto	Vino tinto de mesa muy afrutado, joven, dulce, sencillo	10-14 °C
Vino tinto	De ligero a con más cuerpo, afrutado, seco	14-16 °C
Vino tinto	Intensidad media, vino de mesa	16-18 °C
Vino tinto	Intenso, aromático, con mucho cuerpo	18 °C

INDICACIÓN

- Como el vino se calienta rápidamente en el vaso, es mejor servirlo demasiado frío que demasiado caliente.

Desconexión del aparato

- ◆ Retire todas las botellas y recipientes del interior y, en caso necesario, procure su refrigeración de otra manera.
- ◆ Para apagar el aparato, desconecte el enchufe de la toma eléctrica.
- ◆ Limpie el aparato tal y como se describe en el capítulo "**Limpieza**".
- ◆ Deje la puerta ❶ ligeramente abierta para evitar que se forme moho en el interior.
- ◆ Guarde el aparato en un lugar seco y sin polvo.

Limpieza

¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

- ¡Antes de limpiar el aparato, desconecte siempre el enchufe de la toma eléctrica!

 ¡No sumerja nunca el aparato en agua ni en otros líquidos!

¡ATENCIÓN: DAÑOS MATERIALES!

- No utilice productos de limpieza abrasivos ni corrosivos, ya que podrían dañar la superficie y provocar daños irreparables.
- Para limpiar la junta de la puerta, no utilice ninguna sustancia que contenga grasa o aceite, ya que, de lo contrario, se volvería porosa.
- ◆ Desconecte el enchufe de la toma eléctrica.
- ◆ Retire todos los recipientes y las rejillas ❶ del aparato.
- ◆ Limpie las rejillas ❶ en agua caliente con un poco de jabón lavavajillas suave. A continuación, enjuague las piezas con agua limpia y séquelas.
- ◆ Limpie el interior y el exterior del aparato con un paño húmedo.
En caso de suciedad persistente, añada un poco de jabón lavavajillas suave al paño. A continuación, vuelva a frotar las superficies con un paño humedecido solo con agua y séquelas bien.
- ◆ En caso necesario, limpie la junta de sellado de la puerta con un paño humedecido con agua y séquela bien.

INDICACIÓN

- Según la temperatura y la humedad ambiental, es posible que se forme agua de condensación en el interior del aparato. Séquela con un paño seco. El agua de condensación fluye a través de la salida del agua hasta depositarse en una bandeja colectora ❸ en la parte posterior del aparato, desde donde se evapora. Por este motivo, no es necesario que deseche el agua de condensación.

Eliminación de fallos

La siguiente tabla ayuda a la localización y solución de averías menores. Si no puede solucionar el problema con los pasos indicados anteriormente, le rogamos que se ponga en contacto con el servicio de asistencia técnica.

Problema	Causas posibles	Soluciones posibles
El aparato no funciona.	El aparato no está conectado a una toma eléctrica.	Conecte el enchufe en la toma eléctrica.
	El aparato está defectuoso.	Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica.
	La toma eléctrica está defectuosa.	Utilice una toma eléctrica distinta.
El aparato no refrigera/no se alcanza la temperatura ajustada.	No ha transcurrido el tiempo suficiente para alcanzar la temperatura deseada.	Vuelva a comprobar la temperatura más adelante. Es posible que el aparato tarde en alcanzar la temperatura ajustada, sobre todo, si está muy lleno.
	La temperatura está mal ajustada.	Compruebe la temperatura ajustada.
	La temperatura ambiente es demasiado alta.	Coloque el aparato en un lugar fresco.
	La puerta 7 no está bien cerrada.	Asegúrese de que la puerta 7 esté siempre bien cerrada.
La puerta 7 se cierra con dificultad o no se cierra en absoluto.	Las rejillas 11 o las botellas no están bien colocadas.	Compruebe que las rejillas 11 o las botellas estén bien colocadas.
	Las botellas introducidas son demasiado grandes.	Introduzca botellas con una longitud máxima de 33 cm en el aparato.
	El aparato está colocado sobre un suelo irregular.	Compense cualquier posible irregularidad del suelo con las dos patas delanteras ajustables 10 .
El aparato vibra y se balancea.	El aparato está colocado sobre un suelo irregular.	Compense cualquier posible irregularidad del suelo con las dos patas delanteras ajustables 10 .
La ventilación del aparato se activa con frecuencia o de forma continua.	La puerta 7 no está bien cerrada.	Asegúrese de que la puerta 7 esté siempre bien cerrada.
	Hay demasiada diferencia entre la temperatura ajustada y la temperatura ambiente.	El aparato se refrigera con más frecuencia y durante más tiempo para alcanzar y mantener la temperatura ajustada. Esto no es un fallo del aparato.

Desecho

Desecho del aparato



No deseche nunca el aparato con la basura doméstica. Este producto está sujeto a la Directiva 2012/19/EU sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

Deseche el aparato en un centro de residuos autorizado o a través de las instalaciones municipales de desecho de residuos. Observe las normas vigentes. En caso de duda, póngase en contacto con las instalaciones municipales de desecho de residuos.

Para el desecho del aparato, tenga en cuenta que contiene ciclopentano, que es un gas aislante inflamable.



Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.

Desecho del embalaje



Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.

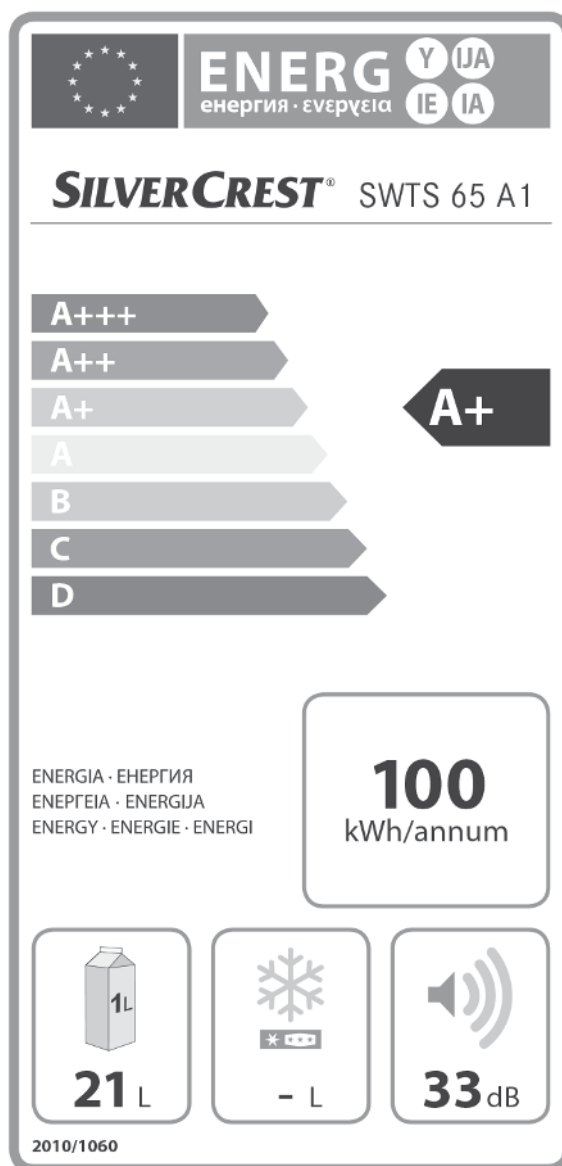
Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, reciclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos, 20-22: papel y cartón, 80-98: materiales compuestos.



El reciclaje del embalaje permite ahorrar en materias primas y reduce el volumen de residuos. Deseche el material de embalaje innecesario de la forma dispuesta por las normativas locales aplicables.

Anexo

Etiquetado energético



Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desmontarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores, baterías o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (p. ej., IAN 12345) como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono o por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software de instalación.

Con este código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir las instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 123456.

Asistencia técnica

ES Servicio España

Tel.: 902 59 99 22

(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa normal))

(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa reducida))

E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 323171_1901

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

ALEMANIA

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	22
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	22
Haftungsbeschränkung	22
Bestimmungsgemäße Verwendung	22
Verwendete Warnhinweise	23
Sicherheitshinweise	24
Lieferumfang prüfen	28
Gerätebeschreibung	29
Technische Daten	29
Gerät in Betrieb nehmen	30
Betrieb	31
Energie sparen	31
Temperatureinheit einstellen	31
Temperatur einstellen	32
Flaschen einlegen/herausnehmen	32
Beleuchtung ein-/ausschalten	33
Empfohlene Temperaturen	33
Gerät außer Betrieb nehmen	34
Reinigen	34
Fehlerbehebung	35
Entsorgung	36
Gerät entsorgen	36
Verpackung entsorgen	36
Anhang	37
Energielabel	37
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	38
Service	39
Importeur	39

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für den Anschluss und die Bedienung entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen.

Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ausschließlich zum Temperieren von geschlossenen Getränkeflaschen (Wein, Limonade, Mineralwasser etc.) sowie verpackten Lebensmitteln im privaten Haushalt vorgesehen. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen oder industriellen Gebrauch bestimmt.

Für die Aufbewahrung von geöffneten Flaschen, unverpackten oder offenen Lebensmitteln ist das Gerät nicht geeignet. Lebensmittel dürfen nur verpackt oder in geschlossenen Behältnissen im Gerät aufbewahrt werden.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Verwendete Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

GEFAHR!

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende, gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr des Todes oder schwerer Verletzungen von Personen zu vermeiden.

WARNUNG!

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG!

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Sicherheitshinweise

GEFAHR!

- ▶ Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußer sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- ▶ Öffnen Sie niemals irgendwelche Gehäuseteile. Es befinden sich keinerlei Bedienelemente darin.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Schließen Sie das Gerät ausschließlich an eine geerdete Netzsteckdose mit geeigneter Netzspannung an. Die Netzspannung muss den technischen Daten des Gerätes entsprechen.
- ▶ Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht. Halten Sie das Netzkabel von Hitzequellen fern.
- ▶  Verwenden Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen.
- ▶  Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!
- ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden kann.
- ▶ Fassen Sie Netzstecker oder Netzkabel nicht mit nassen oder feuchten Händen an.
- ▶ Schützen Sie das Gerät vor Tropf- und Spritzwasser. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser auf und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z. B. Vasen) auf oder neben das Gerät.
- ▶ Stellen Sie keine Haushaltsgeräte wie Küchenmaschinen oder Mikrowellen auf das Gerät.

⚠ WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Es befinden sich keine vom Anwender zu wartenden oder tauschbaren Bauteile im Gerät.
- ▶ Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen an dem Gerät vor.
- ▶ Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn diese beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
- ▶ Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und seiner Anschlussleitung fernzuhalten.
- ▶ Stellen Sie das Gerät in der Nähe einer gut erreichbaren Netzsteckdose auf. Im Notfall muss der Netzstecker schnell zu erreichen sein.
- ▶ Ziehen Sie, bevor Sie das Gerät bewegen oder reinigen, bei Nichtgebrauch und bei Störungen immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Ziehen Sie dabei niemals am Netzkabel, sondern immer nur am Netzstecker.

⚠ WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Sollten Sie während des Betriebes ungewöhnliche Geräusche, Brandgeruch oder Rauchentwicklung feststellen, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Lassen Sie das Gerät durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.
- ▶ Lagern Sie in diesem Gerät keine giftigen, entflammbaren, explosiven oder korrosiven Gegenstände, wie Sprühdosen, Feuerzeugbenzin, Azetat, Alkohol, Benzin, Farbe, Klebmittel oder Propangas usw.
- ▶ Lagern Sie in diesem Gerät keine Arzneimittel und chemischen Stoffe. Temperaturempfindliche Stoffe sollten generell nicht im Gerät aufbewahrt werden. Sie könnten verderben oder unerwartete Reaktionen auslösen und so eine Gefahr darstellen.

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Transportieren Sie das Gerät nur im Leerzustand. Entnehmen Sie alle Behälter vor dem Transport.
- ▶ Sorgen Sie für einen festen Stand und einen ebenen Untergrund. Nutzen Sie die beiden vorderen, justierbaren Standfüße, um das Gerät zu stabilisieren.
- ▶ Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von offenen Flammen oder anderen Wärmequellen (Heizung, direktes Sonnenlicht, Gasöfen etc.) auf. Anderenfalls kann es überhitzen und irreparabel beschädigt werden.
- ▶ Beachten Sie den minimalen Gesamtraumbedarf des Gerätes von 200 cm³, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten. Stellen Sie das Gerät keinesfalls in einen Einbauschrank, in einer engen Nische o. Ä. auf.

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze während des Betriebes nicht abgedeckt werden, um eine ausreichende Luftzirkulation sicherzustellen. Überhitzungsgefahr! Stellen Sie das Gerät so auf, dass ein Mindestabstand von 10 cm nach oben und hinten sowie 5 cm zu den Seiten eingehalten wird.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit (Badezimmer etc.) oder Räumen, in denen Explosivstoffe oder leicht entzündliche Stoffe oder Gase lagern. Räume, die über eine schlechte Luftzirkulation verfügen, z. B. Garagen, sind ebenfalls nicht geeignet.
- ▶ Das Gerät ist für die Klimaklasse N, das heißt eine Umgebungstemperatur von 16 bis 32 °C ausgelegt. Nehmen Sie das Gerät bei extrem abweichenden Umgebungstemperaturen nicht in Betrieb.
- ▶ Schließen Sie das Gerät einzeln an eine Netzsteckdose an, verwenden Sie keine Steckdosenleiste oder Mehrfachsteckdose.
- ▶ Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirkssystem, um das Gerät zu betreiben.
- ▶ Stellen Sie keine brennenden Kerzen auf oder neben das Gerät.
- ▶ Benutzen Sie keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche angreifen und irreparabel beschädigen.
- ▶ Betreiben Sie keine elektronischen Geräte im Innenraum des Gerätes. Beide Geräte können irreparabel beschädigt werden.

Lieferumfang prüfen

Beachten Sie die folgenden Symbole auf der Verpackung:



Stapeln Sie niemals mehr als 4 Kartons/Verpackungen übereinander!



Schützen Sie die Verpackung vor Feuchtigkeit!



Nur mit dieser Seite nach oben stellen!



Gehen Sie vorsichtig mit der Verpackung um!

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Weintemperierschrank
- 3 Ablagegitter
- Bedienungsanleitung

GEFAHR - ERSTICKUNGSGEFAHR!

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen von Kindern nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.
- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und eventuelle Klebestreifen sowie Schutzfolien vom Gerät.

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Gerätebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

Abbildung A:

- 1 Tastensperre ausschalten 
- 2 Beleuchtung ein-/ausschalten; Temperatureinheit ändern 
- 3 Display
- 4 Temperatur erhöhen 
- 5 Temperatur verringern 

Abbildung B:

- 6 Beleuchtung
- 7 Tür
- 8 Türgriff
- 9 Auffangschale für Kondenswasser
- 10 justierbare Standfüße
- 11 entnehmbare Ablagegitter

Technische Daten

Eingangsspannung	220 - 240 V ~ (Wechselstrom), 50/60 Hz
Nennleistung	65 W
Luftschallemission	33 dB
Klimaklasse	N (Dieses Gerät ist für den Betrieb bei einer Umgebungstemperatur zwischen 16 und 32 °C bestimmt.)
Wärmedämmstoff	Cyclopentan
Energieverbrauch	0,273 kWh/24 h, 100 kWh/Jahr
Energieeffizienzklasse	A+
Netto-/Nutzinhalt	21 L
Bruttoinhalt	25 L
Maße	ca. 25,2 x 50,0 x 45,3 cm (B x T x H)
Einstellbarer Temperaturbereich	7 - 18 °C (45 - 64 °F)
Nennleistung Innenbeleuchtung	1 W / 4 LEDS

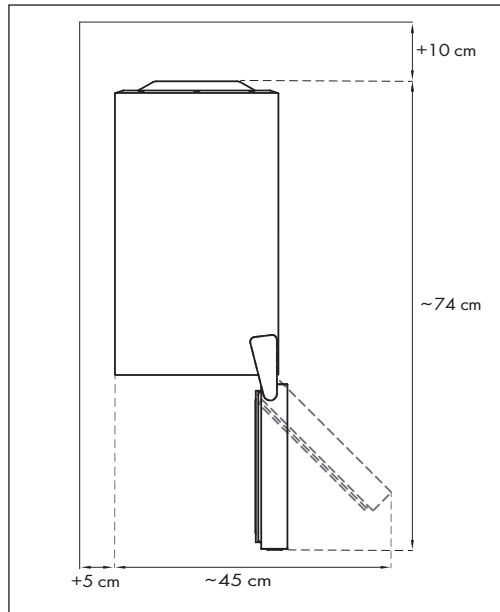
Gerät in Betrieb nehmen

- ◆ Reinigen Sie vor der erstmaligen Verwendung alle Teile wie im Kapitel „**Reinigen**“ beschrieben.
- ◆ Wählen Sie einen geeigneten Aufstellort:
 - Die Netzsteckdose muss gut erreichbar sein.
 - Wählen Sie einen möglichst kühlen Platz, vermeiden Sie direktes Sonnenlicht und die Nähe von Wärmequellen.

HINWEIS

- ▶ Ausgehend von der Raumtemperatur kühlt das Gerät um maximal 18°C herunter. Die niedrigste erreichbare Temperatur liegt bei 7°C (45°F). Das heißt, wenn Sie auf 7°C herunterkühlen wollen, darf die Umgebungstemperatur nicht mehr als 25°C (77°F) betragen.

- Vermeiden Sie Feuchtigkeit.
- Halten Sie zu anderen Gegenständen und Wänden einen Mindestabstand von 10 cm nach oben und hinten sowie 5 cm zu den Seiten ein. Beachten Sie zudem, dass die Gerätetür **7** über 90 Grad geöffnet werden muss, um die Ablagegitter **11** herausziehen zu können. Es müssen demnach folgende Raummaße zur Verfügung stehen:



- ◆ Achten Sie darauf, dass das Gerät stabil und waagrecht steht. Gleichen Sie eventuelle Unebenheiten des Bodens mit den beiden vorderen, justierbaren Standfüßen **10** aus.

- ♦ Überprüfen Sie, ob die Ablagegitter **1** korrekt in den Führungsschienen liegen. Die beiden Arretierungen an den Seiten der Ablagegitter **1** müssen nach hinten unten zeigen.
- ♦ Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose.
Es ertönt ein Signalton und im Display **3** erscheint die aktuelle Temperatur des Geräteinnenraums. Das Gerät beginnt mit dem Kühlvorgang, standardmäßig ist eine Temperatur von 18 °C voreingestellt.

Das Gerät ist nun betriebsbereit.

Betrieb

Energie sparen

Beachten Sie folgende Tipps, um eine optimale Kühlleistung bei möglichst niedrigem Energieverbrauch zu erreichen:

- Wählen Sie die Temperatur nicht kälter als nötig. Je kälter die eingestellte Temperatur ist, desto mehr Energie verbraucht das Gerät.
- Je kühler die Umgebungsluft ist, umso weniger Energie muss das Gerät aufbringen, um die gewünschte Temperatur zu erreichen. Stellen Sie das Gerät daher niemals neben Hitzequellen wie Heizkörpern, Spülmaschinen oder Herden auf und vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung. Sorgen Sie für ausreichende Raumbelüftung.
- Achten Sie darauf, dass die Tür **7** stets gut verschlossen ist.
- Lassen Sie die Tür **7** nicht für längere Zeit offen stehen, damit möglichst wenig kalte Luft entweicht.

Temperatureinheit einstellen

Das Gerät kann die Temperatur entweder in °C (Celsius) oder in °F (Fahrenheit) anzeigen. Standardmäßig wird die Temperatur im Display **3** in °C angezeigt.

- ♦ Um die Einheit zu wechseln, drücken und halten Sie die Taste  **2**, bis die im Display **3** angezeigte Temperatur umspringt.

HINWEIS

- ▶ Mit der gleichen Taste wird auch die Beleuchtung **6** bedient. Drücken Sie die Taste  **2** ggf. noch einmal kurz, um die Beleuchtung **6** wieder ein- bzw. auszuschalten. Die Beleuchtung **6** schaltet sich nach 10 Minuten automatisch ab.
- ▶ Wenn Sie sich nicht sicher sind, in welcher Einheit die Temperatur aktuell angezeigt wird, wechseln Sie die Anzeige noch einmal. Der höhere Wert ist die Temperaturangabe in °F und der niedrigere Wert die Temperaturangabe in °C.

Temperatur einstellen

Sie können eine Temperatur zwischen 7 - 18 °C (45 - 64 °F) einstellen.

HINWEIS

- ▶ Das Gerät ist mit einer automatischen Tastensperre ausgestattet. Sobald für ca. 20 Sekunden keine Tasteneingabe erfolgt, werden die Tasten **▲ 4** und **▼ 5** gesperrt. Um die Tastensperre zu deaktivieren, halten Sie die Taste **6 1** ca. 3 Sekunden lang gedrückt, bis der zweite Signalton ertönt.
- ▶ Das Gerät kann nicht aufwärmen. Ist die Umgebungstemperatur kühler als die eingestellte Temperatur, schaltet sich die Kühlung ab. Die Temperatur im Innenraum erreicht dann höchstens die Umgebungstemperatur.
- ◆ Drücken Sie die Taste **▲ 4** oder **▼ 5**, um die gewünschte Temperatur um jeweils 1 °C oder °F zu erhöhen oder zu verringern. Das Display **3** blinkt und zeigt die eingestellte Temperatur an. Wenn Sie keine weitere Taste drücken, stoppt das Blinken und das Display **3** zeigt wieder die aktuelle Temperatur im Innenraum des Gerätes an.
Das Gerät kühlt nun langsam auf die eingestellte Temperatur herunter.

Flaschen einlegen/herausnehmen

Das Gerät ist für maximal acht handelsübliche Getränkeflaschen mit einer maximalen Länge von ca. 33 cm ausgelegt.

HINWEIS

- ▶ Im unteren Bereich ist es in der Regel etwas kühler als im oberen Bereich des Gerätes. Befüllen Sie das Gerät daher immer von unten nach oben und legen Sie die Flaschen oder Lebensmittel, die am weitesten gekühlt werden sollen, in den unteren Bereich.
- ▶ Höhere Flaschen und Behälter mit einer maximalen Gesamthöhe von ca. 34 cm können Sie auch aufrecht in das Gerät stellen. Nehmen Sie hierfür die Ablagegitter **11** heraus.

Sie können die Ablagegitter **11** herausziehen, um die Flaschen einfacher einlegen und entnehmen zu können:

- ◆ Ziehen Sie die Ablagegitter **11** dazu so weit aus dem Gerät, bis die beiden Arretierungen die Ablagegitter **11** in der Schiene stoppen.
- ◆ Schieben Sie die Ablagegitter **11** anschließend wieder bis zum Anschlag in das Gerät zurück.

Beleuchtung ein-/ausschalten

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- Da die Leuchtdioden eine sehr lange Lebensdauer haben, ist es nicht nötig und auch nicht möglich, sie zu wechseln. Versuchen Sie daher auf keinen Fall die Beleuchtung **6** zu öffnen, das führt zu irreparablen Schäden am Gerät!

Der Innenraum des Gerätes ist mit einer LED-Beleuchtung **6** ausgestattet.

- ◆ Drücken Sie die Taste  **2**, um die Beleuchtung **6** ein- oder auszuschalten.

HINWEIS

- Die Beleuchtung **6** schaltet sich nach 10 Minuten automatisch ab. Drücken Sie erneut Taste  **2**, um die Beleuchtung **6** wieder einzuschalten.

Empfohlene Temperaturen

Die nachfolgende Tabelle bietet eine Übersicht über die empfohlenen Trinktemperaturen verschiedener Weinarten. Diese Angaben stellen nur Empfehlungen dar – beachten Sie zusätzlich eventuelle Angaben auf dem Etikett der Weinflasche. Letztendlich ist die richtige Trinktemperatur auch eine Frage des persönlichen Geschmacks.

Getränk	Eigenschaft	empfohlene Temperatur
Schaumwein		7 - 9 °C
Roséwein	Je kraftvoller, desto wärmer.	7 - 12 °C
Weißwein	jung, leicht, trocken, säurereich, einfache weiße Tafelweine	8 - 10 °C
Weißwein	aromatisch, würzig, fruchtig, reif, Spätlesen, Auslesen	10 - 12 °C
Weißwein	halbtrocken, lieblich, Eisweine, Trockenbeerenauslesen	12 - 14 °C
Rotwein	sehr fruchtig, jung, lieblich, einfache rote Tafelweine	10 - 14 °C
Rotwein	leicht bis vollmundig, fruchtig, trocken	14 - 16 °C
Rotwein	mittelkräftig, Alltagsweine	16 - 18 °C
Rotwein	kraftvoll, aromatisch, schwer	18 °C

HINWEIS

- Da sich Wein im Glas schnell erwärmt, sollten Sie ihn eher etwas zu kühl als zu warm servieren.

Gerät außer Betrieb nehmen

- ◆ Entnehmen Sie alle untergebrachten Flaschen und Behältnisse und sorgen Sie ggf. für anderweitige Kühlung.
- ◆ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose, um das Gerät auszuschalten.
- ◆ Reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel „**Reinigen**“ beschrieben.
- ◆ Lassen Sie die Tür ⑦ leicht geöffnet, damit sich im Innenraum kein Schimmel bildet.
- ◆ Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und staubfreien Ort auf.

Reinigen

GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose!

 Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- Benutzen Sie keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche angreifen und irreparabel beschädigen.
- Nutzen Sie zur Pflege der Türdichtung keine fettigen oder ölhaltigen Substanzen. Sie wird dadurch porös.
- ◆ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ◆ Entnehmen Sie sämtliche Behältnisse und Ablagegitter ⑪ aus dem Gerät.
- ◆ Reinigen Sie die Ablagegitter ⑪ in warmem Wasser mit einem milden Spülmittel. Spülen Sie die Teile anschließend mit klarem Wasser ab und trocknen Sie sie.
- ◆ Reinigen Sie das Gerät innen und außen mit einem feuchten Tuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Wischen Sie im Anschluss mit einem nur mit Wasser befeuchteten Tuch nach und trocknen Sie alle Flächen gut ab.
- ◆ Reinigen Sie die Türdichtung bei Bedarf nur mit einem mit Wasser befeuchteten Tuch und trocknen Sie sie im Anschluss gut ab.

HINWEIS

- Je nach Umgebungstemperatur und Luftfeuchtigkeit kann sich Kondenswasser im Inneren des Gerätes niederschlagen. Wischen Sie es mit einem trockenen Tuch ab. Ein Teil des Kondenswassers fließt ggf. durch den Wasserablauf in eine Auffangschale ⑨ an der Rückseite des Gerätes und wird dort verdunstet. Sie müssen das Kondenswasser also nicht entsorgen.

Fehlerbehebung

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen. Wenn Sie mit den genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundenservice.

Problem	Mögliche Ursachen	Mögliche Lösungen
Das Gerät funktioniert nicht.	Das Gerät ist nicht mit einer Netzsteckdose verbunden.	Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundenservice.
	Die Netzsteckdose ist defekt.	Benutzen Sie eine andere Netzsteckdose.
Das Gerät kühlt nicht/ die eingestellte Temperatur wird nicht erreicht.	Die Zeit reicht noch nicht aus, um die gewünschte Temperatur zu erreichen.	Überprüfen Sie die Temperatur später noch einmal. Es kann eine Weile dauern, bis das Gerät die eingestellte Temperatur erreicht hat, vor allem, wenn das Gerät stark befüllt ist.
	Die Temperatur ist falsch eingestellt.	Kontrollieren Sie die eingestellte Temperatur.
	Die Umgebungstemperatur ist zu hoch.	Stellen Sie das Gerät an einem kühleren Ort auf.
	Die Tür 7 ist nicht richtig verschlossen.	Achten Sie darauf, dass die Tür 7 stets gut verschlossen ist.
Die Tür 7 schließt schlecht oder gar nicht.	Die Ablagegitter 11 oder die Flaschen sind nicht richtig eingesetzt.	Überprüfen Sie den korrekten Sitz der Ablagegitter 11 oder der Flaschen.
	Die eingelegten Flaschen sind zu groß.	Legen Sie Flaschen mit einer maximalen Länge von 33 cm in das Gerät.
	Das Gerät steht auf unebenen Boden.	Gleichen Sie eventuelle Unebenheiten des Bodens mit den beiden vorderen, justierbaren Standfüßen 10 aus.
Das Gerät vibriert und wackelt.	Das Gerät steht auf unebenen Boden.	Gleichen Sie eventuelle Unebenheiten des Bodens mit den beiden vorderen, justierbaren Standfüßen 10 aus.
Die Lüftung des Gerätes läuft häufig oder durchgehend.	Die Tür 7 ist nicht richtig verschlossen.	Achten Sie darauf, dass die Tür 7 stets gut verschlossen ist.
	Der Unterschied zwischen eingestellter Temperatur und Umgebungstemperatur ist sehr groß.	Das Gerät kühlt länger und häufiger, um die eingestellte Temperatur zu erreichen und zu halten. Dies ist keine Störung.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Beachten Sie bei der Entsorgung, dass das Gerät das brennbare Isolationsblähgas Cyclopentan enthält.



Weitere Informationen und Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

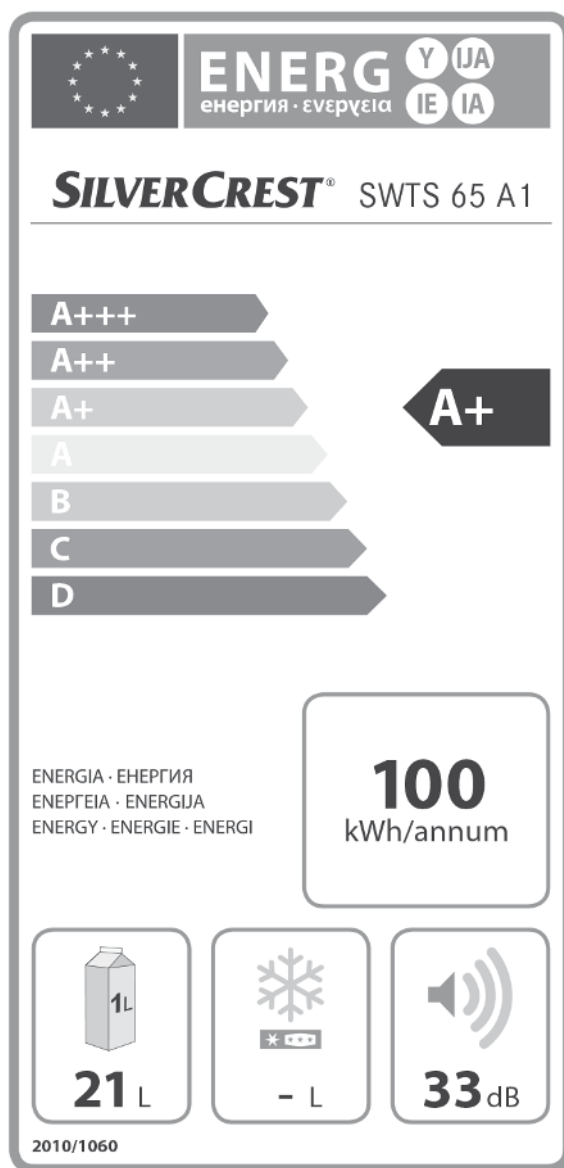
1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

Anhang

Energielabel



Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt, oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 123456 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 323171_1901

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Estado de las informaciones · Stand der Informationen:

06 / 2019 · Ident.-No.: SWTS65A1-042019-2

IAN 323171_1901